October 2, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

DEN CASO IBIS

SRA. NINOSCA NUÑEZ A SER LAGA DEN LIBERTAD AYERA



DESPUES cu poco dia pasa Ministerio Publico a prolonga su detencion cu 60 dia mas, ayera merdia, sra. Ninosca Nuñez a ser laga den libertad. Logico su libertad a ser condiciona, mescos cu e otronan cu a ser laga den libertad caba. Te cu awe, tin solamente 3 sospechoso deteni, cu ta Paul Croes, Roque Aparicio y Giovanni Capriles. Y nan tur 3 no mag di papia cu ningun hende ainda. Pero e speranza tey, cu un dia nan tambe lo ser laga liber.

GUARDIAN GROUP CU DONACION PA PASADIA BRIYO DI SOLO



PG.4

SI PARTIDO RED FORMA PARTI DI PROXIMO GOBIERNO

RED LO BIN CU UN VAKMINISTER



PG.3

Director di N.V. Elmar, ing. Robert Henriquez:

Diaranson awo lo presenta protocol social na empleadonan

STA no a indica cu cua articulo di CAO nan no ta di acuerdo

DIA 1 di September, Sindicato di Trahadonan Arubano (STA) a drenta N.V. Elmar como sindicato despues di a gana un referendum.

Pa ley N.V. Elmar mester reconoce nan y esaki e Director di N.V. Elmar, ing. Robert Henriquez a haci tambe.

Pero den e ley tambe ta poni cu na momento di reconoce e sindicato cu a gana e referendum, como dunado di trabou tin e obligacion pa negosha cu e sindicato pa asina por yega na un contracto colectivo nobo.

Esaki mes ta e reto na e momentonan aki pasobra tin un contracto colectivo caba y STA mester warda te na aña 2020 pa nan ta na turno pa sinta na mesa cu N.V. Elmar pa negosha.

N.V. Elmar no tin ningun otro obligacion cu sindicato STA. E empleadonan a cambia di sindicato y awo mester warda te ora cu e CAO termina completamente, pasobra tin un acuerdo cera entre dos partido.

E tempo ey e partido legal a cera esaki y awor tin un contracto colectivo cu ta valido te 2020. E unico forma pa yega na un acuerdo ta si ambos partido bay di acuerdo pa kibra e CAO vigente. N.V. Elmar di su banda no tin ningun interes y no ta mira niun beneficio pa kibra esaki.

Esey t'e motibo tambe cu companianan ta firma un CAO pa por tin paz laboral durante e periodo acorda.

Cada biaha na momento di organisa un referendum den un compania y e sindicato nobo drenta, ta purba kibra e CAO existente.

Pakico ta sinta negosha pa un tempo largo, pasobra e ora no tin un balor agrega pa cera un CAO di 4 pa 5 aña si despues di apenas 1 aña, ya un otro sindicato ta drenta via referendum y kier kibr'e.



"Esaki ta brinda proteccion como dunado di trabou, cu tin rust den e compania pe siguiente 4 pa 5 añanan di e periodo di CAO," asina Ing. Robert Henriquez a splica. E ta bon defini cu si tin e obligacion pa sinta negosha cu e sindicato cu a gana e referendum, pero esaki lo pasa te ora cu e CAO vence.

Si no tabatin un CAO, e ora ey como dunado di trabou tin e obligacion di cuminsa haci esey cu e sindicato cu a gana e referendum.

Sindicato STA ta di pensamento cu tin algo den e CAO cu no ta na fabor pe empleadonan y na su turno e mediador a indica cu tin un caminda cu nan por cana. Pero e caminda aki ta basta largo y N.V. Elmar mester bay di acuerdo. Ing. Robert Henriquez a duna di conoce cu STA no a indica ainda cua ta e articulo cu e no ta di acuerdo cun'e, pero cu nan a bisa cu N.V. Elmar tin un plan pa kita empleado door di reorganisacion. Segun e director di N.V. Elmar, den e CAO no tin ningun caminda skirbi cu lo kita hende pero cu si tin un protocol firma cu e sindicato anterior cu no lo tin "gedwongen ontslagen".

N.V. Elmar a haci un presentacion di esaki pa asina e sindicato por a mira cu 1 di e 8 punto di salida pe protocol social, ta cu no lo tin "gedwongen ontslagen". E sindicato a sinta na mesa y mira e presentacion completo, unda cu el a haya esaki bon pero e sindicato no tabatin ningun comentario mas.

N.V. Elmar a mustra nan cu no tin ningun plan pa kita hende y e base ta firma caba y a pone esaki riba mesa. Awo como e representante di mayoria empleado di N.V. Elmar, STA tin derecho pa firma e protocol social pa proteha cada un empleado cu ta bisando cu lo kita nan for di trabou.

"Si e firma e protocol social, e ta proteha tur empleado", asina e Director a indica. Den caso cu STA opta pa no firma, e ora nan no por sigui bay dilanti riba e tema aki. Esaki ta loke N.V. Elmar no ta desea, al contrario, un acuerdo ta un frame work pa sigui bay dilanti. STA y su abogado a haya esaki bon y Mediador Anselmo Pontilius tambe.

No a presenta e protocol aki prome, pasobra a opta pa warda resultado di e referendum. Semper N.V. Elmar ta presenta su plannan na sindicato prome y despues na e empleadonan. A presenta e plan diahuebs ultimo na STA y nan mes a pidi pa presenta esaki na e empleadonan. Esey ta e acuerdo cu nan tin y diaranson awo lo presenta e plan na e demas empleadonan di N.V. Elmar.

Si partido RED forma parti di proximo Gobierno

RED lo bin cu un vakminister



PARTIDO RED no a cambia di opinion, di loke nan a bin ta boga for di un principio di su fundacion, esta partido RED ta kere cu mester por traha cu Minister Experto (vakminister). Maske te ainda e negociacionnan oficialmente no a cuminsa ainda, pero for di awor, por bisa cu si RED forma parti di Gabinete di Evelina Wever Croes, e Minister(nan) cu nan lo haya den proximo Gobierno, lo ta vakminister.

Den pasado, p.e. RED tabatin como un di nan candidatonan pa bira Minister di Finanza, Robert Henriquez, como experto riba tereno financiero.

E biaha aki, no por papia ainda, ki cartera tin pa RED, pasobra negociacion oficialmente no a cuminsa ainda. Ora nan sinta lo tende kico e demas partidonan tin di ofrece, e ora ey, RED lo busca un persona experto pa ocupa e puesto ministerial cu MEP y POR tin di ofrece.

Green Aruba y CARILEC lo ta anfitrion di Green Aruba Conference 2017

ARUBA lo t'e anfitrion un biaha mas di e Green Aruba Conference. "Sustainability In Motion" t'e tema principal di e di 8 edicion di e conferencia aki lo tuma lugar na Hilton Aruba Caribbean Resort dia 16 y 17 di november proximo.

E aña aki Green Aruba lo ta anfitrion di e conferencia conhuntamente cu 'Caribbean Electricity Utility Services Corporation' (CARILEC), cu t'e asociacion principal di companianan di servicio publico di energia y industria den Caribe.

For di aña 2010 e conferencia di Green Aruba a fungi como un plataforma excepcional pa ofrece intercambio di informacion valioso riba aspectonan manera con pa logra alcansa sostenibilidad total mediante uzo di inovacion, experticio y e asina yama "best practices" riba tereno di energia.

Banda di e dos dianan di conferencia yena cu informacion, debate constructivo y intercambio di experticio, Green Aruba lo tin mas actividad pa publico y tur persona interesa manera, un 'Aruba Energy Tour' y tambe un tayer bou di e topico di "Knowledge In Motion".

Den transcurso di e ultimo 7 añanan, e plataforma di Green Aruba a sa di trece oradornan internacional renombra cu tambe a aporta grandemente cu informacion valioso, conocemento y experiencianan exitoso rond mundo.

E aña aki, banda di papia tocante sostenibilidad, Green Aruba Conference lo concentra mas riba e aspectonan fundamental y necesario pa haci cosnan den un manera mas sostenibel.

E colaboracion entre Green Aruba y CARILEC ta crea mas oportunidad pa tur participante como tambe miembronan di CARILEC establece un compromiso serio pa hunto promove e topico di sostenibilidad dor di aporta informacion valioso tocante e evolucion den e sector di energia y con esaki ta afecta nos tur.

E di ocho edicion di e conferencia di Green Aruba, "Sustainability In Motion", ta tuma lugar dianan 16 y 17 di november proximo y ta wordo organisa den colaboracion di Utilities Aruba N.V. conhuntamente cu CARILEC como tambe e partnernan fundador di e evento aki manera Gobierno di Aruba, WEB Aruba N.V. y N.V. Elmar.

Pa registra of pa mas informacion bishita www.greenaruba.org of por tuma contacto via info@greenaruba.org

Guardian Group cu donacion pa Pasadia Briyo Di Solo



17 Di augustus ultimo, un candela a destrui gran parti di e edificio y inventario di Pasadia Briyo di Solo, cu ta cay bou di Stichting voor Verstandelijk Gehandicapten Aruba (SVGA).

E situacion aki a trece cun'e cu Briyo di Solo no por a atende cu tur su clientenan pa motibo di e espacio y materialnan cu a keda destrui.
Mayornan mester a tene cuenta di e skema y capacidad di Briyo di Solo y tambe yuda unda cu tabata por.

Contrario na loke a keda publica den algun medio di comunicacion, caminda a bisa cu e inventario no ta sigura, Guardian Group ta orguyoso cu Briyo di Solo (SVGA) ta sigura na nan compania.
Guardia Group a brinda tur sosten y conseho directamente y cu intermediacion di nan Broker, esta Seguros Geerman. SVGA ta un cliente di Seguros Geerman pa mas di 20 aña.

P'esey ta importante pa tin un seguro di candela cu cobertura extenso.
Den caso di e claim special di Pasadia Briyo di Solo, e directiva di Seguros Geerman y Guardian Group Fatum a dicidi di bay personalmente pa hasi entrega di un cheque di compesacion pa loke ta nan inventario cu a bay perdi door di e candela.
Seguros Geerman tambe a hasi entrega di un donacion pa coopera cu e renobacion di Pasadia Briyo Di Solo.

Riba e portret por wak (di robes pa drechi) sr. Dennis Conradus (SVGA), sra. Ludwina Peña (Assistant Manager Seguros Geerman), sra. Els van Homelen (directora SVGA) y sra. Esther Geerman (Manager Seguros Geerman) na momento cu a hasi entrega di e chequenan.
Na final Guardian Group Fatum a sorpresa directiva di SVGA door di hasi un donacion di Awg. 20.000,00 pa yuda den e proceso di reconstruccion di Pasadia Briyo di Solo.
Esaki ta un empuhe pa yuda Pasadia Briyo di Solo mas liher posibel, cual ta un instancia hopi importante den nos comunidad.

Dos recidivista conoci a keda deteni



AYERA tardi, Polis a logra pone man riba dos recidivista conoci di Polis. E personanan aki ta ser acusa di a menasa, a comete hit and run y ora cu Polis a listra nan auto, nan a wordo haya cu droga. Nan a ser hiba Warda di Polis, presenta dilanti un Fiscal auxiliary, kende a ordena nan encarcelacion pa mas investigacion.

FFD, comision di piscina, FLpD y ACE Engineering lo evalua bidding

Companianan a entrega bid pa renoba Piscina Rolly Bislik







COMISION di Piscina Rolly Bislik y Piscina San Nicolas a reuni cu Notario Yarzagaray, Fundacion Facilidadnan Deportivo (FFD) y companianan cu a bid pa haci e renobacion riba Piscina Rolly Bislik.
E companianan a entrega e documentonan necesario, pero tambe a entrega nan proposicion di ehecuta e proyecto aki. Representante di Notario Yarzagaray a controla tur papel ta na ordo di e 5 companianan cu a bid.

Miembro di directiva di piscina di Rolly Bislik y Piscina San Nicolas, Gerald Franca a splica cu nan a entrega e trabou di e destaho publico na ing. Juni Tromp, kende ta encarga cu FFD. El a hiba e trabou cerca ACE Engineering, cu na su turno a haci analisis di e trabounan cu mester haci riba e facilidad.
For di aña pasa e comision a ricibi tur specificacion for di WEB y di e compania cu a traha e proyecto pa nan. A base di esey ACE Consultant a traha e peticion pa mira kico mester haci riba e piscinanan.

E piscinanan tin di ricibi nan mantenemento, pasobra e tempo necesario a pasa y tin cierto trabou cu mester haci den e pump huis, riba e tuberianan. Tambe tin cu bin extra trabou eyden y haci esaki un tiki mas competitivo. E pool mester keda na nivel di FINA, esta Federacion Internacional di Landamento.
Awor cu e companianan interesa a entrega nan proposicion diamars mainta den e destaho, lo mester studia e bidnan debidamente y lo haci esaki den presencia di notario y ACE Engineering. Nan lo mester tuma e decision final p'asina financia e proyecto y completa mas pronto posibel.

Tin hopi peticion local como internacional ta drentando, pero tambe di e area di Caribe pa competencianan. Pe motibo aki e comision di piscina mester cumpli cu tur rekisito cu nan ta exigi. "Nos ta contento cu e trabou haci y mare nan por cuminsa mañan mes", Gerald Franca a indica.
E compania ACE Engineering ta encarga pa supervisa e destaho di 5 compania y diamars mainta tabatin e destaho publico pe piscina olimpico.
Consulting Engineer di ACE Engineering, Reigène Geerman a splica cu nan a haci e prome "scope of work", cual ta e parti tecnico di dje. Hunto cu esey a bin e parti di destaho publico y e notario publicamente a habri e biddingnan di e companianan cu a participa.
Awor cu nan a ricibi tur papel, unda cu nan lo sinta na mesa pa evalua tur proposicion. Aki lo mira riba e parti tecnico y economico, pa asina mira cua ta esun mas visibel y optimal pa FFD.

E companianan cu a entrega bid ta Crystel Pool Services N.V., Mack's Total Quality Services N.V., Emeco Aruba N.V., C&D Consultant & Development N.V. y Willy's Pool Services & Supplies N.V.
ACE Engineering ta premira cu e proceso di trabou ehecuta lo dura 6 pa 8 luna. Pa loke t'e proceso di evaluacion, ta premira cu esaki lo dura entre 2 pa 3 siman pa por tuma un decision final.

Caso Bandera Grill, negoshi di prostitucion ta warda riba sentencia

Otro Polis metí den porkeria, difamadó di e funcion

WILLEMSTAD - Diabierna 29 di sèptèmber henter dia Corte a reservá pa trata solamente 2 caso. Pa cuminsá mainta mitar di 9 cu e caso di Bandera Grill, ligá cu prostitucion y secuestro di un muher Venezolano. Anto pa 2'or tabatin e caso di Jamel Lomp, un paciènte psiciátrico, sumamente peligroso.

E último caso no a dura mas cu 1 ora, pasobra e acusado a actua masha agresivo y a stroba tur intento di Huez pa yega na algo concreto.

E 3 acusadonan Willem La Reine (53 aña di edad), kende ta doño di Bandera Grill, hunto cu su partner señora Adrienne Sintiago y tambe primo di e doño di Bandera Grill, señor Randolph La Reine (agente policial di 55 aña di edad) tabata den sala di Corte.
E trio aki ta acusá di ta metí den negoshi di prostitucion, como tal a ehersé presion riba un persona cu yama Camacho Chirinos di orígen Venezolano p'esaki prostituí.

Mirando e situacion político, financiero económico precario na Venezuela, pero tambe e hecho cu e señora Venezolano ariba mencioná no ta dominá e idioma Papiamento, no conocé custumbernan di Còrsou, pero tampoco tabatin otro caminda pa hospedá, a haci mal uzo di e señora, busk'é durante e periodo 6 pa 15 di òctober 2016 for di Venezuela, trece Còrsou y hink'é den prostitucion.

A duna Camacho Chirinos un espacio chikito riba di e negoshi Bandera Grill p'e por hospedá y haci e trabou di prostituta. Camacho Chirinos di ningun manera no por bandoná e sitio aki sin pasa bin abou den e bar restaurant promé.

Esaki kier men cu doñonan di e bar restaurant tabatin full còntròl riba dje. Cu otro palabra: Practicamente sekuestrá. E suma cu Camacho Chirinos mester cobra su clientenan cu pe haci sèx cuné ta 200 florin y ademas e mester sòru p'e hendenan cu e atendé cuné bebe y gasta placa.

Claramente a mustra e señora Venezolano aki cu e mester prostituí su curpa tur dia como cu ya e tin un debe di 1250 florin cu e mester paga bèk, pasobra ta gastonan cu Willem La Reine a haci pa por a trece señora Venezolano aki Còrsou. Tabata atrabes di un tal Lino, kende a fungi como un sorto di intermediadó na Venezuela kende a logra trece Camacho Chirinos Còrsou p'e bin traha aki den restaurant Bandera Grill.
Cu Camacho Chirinos, e intermediadó Lino a palabrá cu e señora Venezolano aki lo ta ocupá cu trabounan di limpiesa den cushina di e restaurant y cu lo e sirbi clientenan bebida.

Pagando ticket pa Camacho Chirinos, esaki por a bin Còrsou, creando mesora un relacion di poder riba e persona di orígen Venezolano aki.
Apart di a paga su ticket, a dun'é placa p'e por a laga funcionarionan di Aduana mira di manera cu e por a pasa free. Ademas a instruyé precies kico e mester bisa autoridadnan di Imigracion pa por drenta Còrsou sin ningun problema. Tambe a sali na cla cu ta cu e auto di Adrienne Sintiago a bay busca Camacho Chirinos na aeropuerto Hato, trece Bandera Grill.
Bon cla a splica Camacho Chirinos kende por regresá Venezuela única mente despues cu e caba paga tur su debenan.



Relaciona cu un noticia cu a circula cu lo a link AVA Air Martinique cu AVA Airways

AVA Air martinique a bay bancarota y no ta parti di AVA Airways

AVA AIRWAYS

WILLEMSTAD -- Den fin di siman tabatin un notisia ta circula cu e compania di Aviacion AVA Air na Corsou, lo t'esun estableci n'e Isla Franses Martinique.

E compania di aviacion na Martinique no tin ningun link cu AVA Airways cu a hasi peticion na Corsou, St. Maarten y Republica Dominicana.

Seis luna pasa, AVA Air a cuminsa su operacionnan n'e Isla di Martinique encabesa pa un pareha franses. Nan a cuminsa opera cu 1 solo avion Jetstream 32.

E inversionistanan a cuminsa cu e compania aki cu e pensamento pa nan expande esaki, pero ningun hende a accepta nan oferta.

A bin resulta cu e "business model" cu AVA Air di Martinique a cuminsa cun'e tabata uno bieu, of mihor bisa obsoleto, mientras cu nan tabatin un payroll bastante halto, mientras cu e competidornan den Caribe cu ta Air Caraibes, Air Antellies Express y Liat, ya a bin ta opera diferente ruta den Caribe.

E compania cu a hasi su peticion na Corsou yama AVA Curaçao B.V AVA Airways Curaçao. Esun di St. Maarten ta AVA SXM B.V. AVA Airways, mientras cu e Trademark na Republica Dominicana ta AVA Airways

A tuma nota cu den fin di siman varios ta esnan cu a purba liga e compania di Martinique cu a bay bancarota, cu AVA Airways di Corsou.

Dia 23 di maart, 2017 e representante di AVA Airways na Martinique, Sr. Jean Claude Florentiny, na varios oportunidad via medionan legal a pidi e hendenan di AVA Air SAS di Martinique, pa nan stop di uza e nomber di AVA Air. Ya esei no ta necesario mas.

Ta bon pa informa cu diabierna dia 22 di september ultimo, Abogado Mr. Chester Peterson a apela e caso cu e compania di aviacion tin contra Gobierno di Corsou.

Manera ta conoci, na luna di mei a tene un hoorzitting riba e desicion di ex Minister di VVRP, Camelia-Romer.

AVA Airways Curaçao no por a bay di acuerdo cu e ponensianan tresi dilanti pa e comision y Gobierno y rib'e ultimo fecha cu por a apela, cu tabata diabierna 22 di september 2017, Abogado Chester Peterson a hasi esaki na nomber di e compania y tur cos ta indica cu e proximo paso lo ta pa laga un Hues atende e caso, caminda lo plantia e caso su dilanti.

Chauffeur pa un motibo of otro ta subi rotonde Tanki Flip cu su auto



DIASABRA algo prome cu 4'or di madruga presencia di Polis a wordo pidi n'e rotonde Tanki Flip pa un accidente caminda chauffeur lo a subi e rotonde cu su auto.

Na yegada enberdad Polis ta topa cu un Hyundai Tucson cu a haya hopi daño material riba e rotonde y e chauffeur n'e sitio ta bisa Polis cu e ta sintiendo dolor na varios parti di su curpa.
E agentenan n'e sitio a pidi pa presencia di ambulance, despues di un rato nan a presenta y a trata e chauffeur.





Reunion General di Participante 2017

Fondo di Pensioen APFA ta manten

cu maneho enfoca riba futuro

"A base di e desaroyo di e grado di cobertura nos por bisa cu APFA ta bayendo bon. Toch nos mester ta cauteloso ora di saca conclusion. Nos sa cu e mercadonan ta volatil. Mas importante cu e enfoke riba termino cortico ta pa hiba un maneho cauteloso cu ta enfoca riba futuro, dirigi riba vigila y maneha riesgo, aumenta eficiencia y sigui reduci gasto."



Durante e reunion general di participante (ADV) di fondo di pensioen APFA diaranson anochi, 27 di september 2017 cu por cierto tabata bon bishita, gerente general Sheila van Veen a concentra den su introducion riba e maneho riba termino largo. Cu wowo riba futuro e fondo a introduci den 2016 dos cambio importante den e forma con e ta calcula su obligacionnan. Esakinan ta trata un cambio den e interes actuarial y un cambio den e tabelnan cu APFA ta uza pa calcula e expectativa di bida.

Percura pa suficiente placa den e fondo



APFA mester percura cu tin suficiente placa pa por paga pensioen awor y den futuro. Pa haci esaki APFA ta wak cuanto e participantenan a acumula riba nan derecho di pensioen. Pa esaki e fondo mester tin un capital warda. APFA mag di asumi cu den futuro e lo logra e rendimento riba e capital aki. E rendimento aki ta yama interes actuarial. Ta importante cu e fondo di pensioen ta calcula e interes actuarial realisticamente. Si e fondo calcula e interes actuarial mucho halto y realisa un rendimento mas abou, no lo tin suficiente placa den e spaarpot na final. Pa e motibo aki APFA ta evalua e interes actuarial anualmente y ta adapta esaki si mester. Pa loke ta trata e interes actuarial Van Veen a bisa: "A base di e evaluacion reciente nos a conclui cu nos mester baha e interes actuarial di 4,75% cu nos tabata aplica riba e derechonan no-indexa, na 4,5%. E interes actuarial di 4% pa e derechonan indexa ta keda igual."

E participantenan ta biba mas largo

E aumento den expectativa di bida di e poblacion di Aruba tabata e motibo pa adapta e tabelnan cu APFA ta uza pa calcula e expectativa di bida promedio di su participantenan. Van Veen a bisa cu na 2016 APFA a haci un estudio extenso. "For di nos estudio a resulta cu e expectativa di bida di nos participantenan a sigui subi durante e añanan. "Ta importante pa APFA tene cuenta cu e tendencia aki. Paso e ta nifica cu den futuro mester sigui paga pensioen pa un periodo mas largo ya cu e participantenan ta biba mas largo. A base di e datonan nobo cu a bira disponibel, APFA a actualisa e basenan di calculacion di expectativa di bida y a modernisa su tabelnan. Den e tabelnan nobo aki APFA a introduci un coreccion cu ta tene cuenta cu e aumento di e expectativa di bida den futuro."

Expectativa di bida na Aruba a subi hopi

E expectativa di bida ta un topico importante durante e ADV. E Officer Risk Management, Martijn Balkestein, a presenta cifra remarcabel. El a presenta grafiek cu ta mustra di e expectativa di bida promedio na Aruba desde e añanan 70 a subi cu 10,2 aña. Esaki ta cuadra cu e desaroyo na otro paisnan den region. Balkestein a mustra cu e expectativa di bida na 2015 na nacemento ta 78,8 aña pa hende homber y 83,4 aña pa hende muher. E expectativa di bida a subi drasticamente pa tur edad. Un señora di 60 aña ta biba ainda un promedio di 25,8 aña (a base di e cifranan di 2014). Esaki ta 4,2 aña mas cu na 1992. El a calcula kico esaki kiermen pa APFA. "Na 1992 tabata tin mester di un suma di Afl. 574.349 pa paga e pensioen di e señora aki pa bida largo.



Aworaki esaki a bira Afl. 686.000, cu ta Afl. 111.000 mas hopi. Anualmente APFA mester paga Afl. 5.500 mas na pensioen pa penshonado. Pa tur e mas cu 4.000 penshonadonan esaki ta bira Afl. 22,5 miyon pa aña. Pa e motibo aki nos mester calcula e desaroyo di e expectativa di bida mas corecto cu ta posibel pa por proyecta e provision di pensioen pa futuro corectamente. Pa haci esaki nos ta laga evalua e cifranan di mortalidad tur aña." Balkestein a argumenta cu APFA tabata prudente cu su calculacionnan di e expectativa di bida. A subi e coreccion di bida largo di 2,9% pa 4,2% pa asina tene cuenta cu e aumento di e expectativa di bida.



e su rumbo



Seroe Blanco 4, Oranjestad Aruba | (297) 525.27.32 | www.apfa.org



Bon rendimento riba inversion

E coreccion di bida largo y e adaptacion di e interes actuarial tabata tin un efecto negativo di 1,6% riba e grado di cobertura di APFA. Director di Finanza y Pensioen, Sherwin Vingal, a mustra cu e bon resultado riba inversion na 2016 ta compensa e efecto aki. El a repasa e puntonan financiero principal den e relato financiero anual di 2016. “Na 2016 nos entrada di inversion tabata Afl. 145 miyon, un aumento substancial compara cu e Afl. 94 miyon na 2015. E rendimento total riba e portafolio di inversion tabata 5,8% compara cu 3,8% na 2015.” Vingal a splica cu a logra e rendimento riba e inversionnan local di 5,5% (2015: 5,4%) bou circumstancia dificil. E aumento den likides, e posibilidadnan di inversion limita y e presion cu esakinan ta pone riba e interes local ta retonan importante pa APFA y otro fondonan di pensioen cu ta obliga di inverti 60% di nan capital riba e mercado local. E inversionan den exterior a logra un rendimento di 6,2% cu ta hopi mas halto cu e rendimento modesto di 0,6% na 2015.

Gasto mas abou

Control di gasto di ehecucion tabata un prioridad pa APFA y esaki Vingal a mustra door di indica cu e gastonan di operacion a baha di Afl. 14 miyon na 2015 pa Afl. 13,2 miyon na 2016.
E resultado total operacional di APFA a subi di Afl. 8,9 miyon na 2015 pa Afl. 28,5 miyon na 2016.
A pesar di un provision pa e obligacionnan di pensioen mucho mas halto a logra e bunita resultado aki danki na e rendimento riba e inversionnan.

Posicion financiero a mehora

E balans di APFA na 2016 tambe ta mustra un desaroyo positivo. E capital total di e fondo tabata na fin di 2016 Afl. 2.655,3 miyon, un aumento di 3,6% compara cu 2015. E capital a crece mas cu e obligacionnan di pensioen cu a subi cu 2,6% te cu Afl. 2.546,9 miyon.
Ta midi e posicion financiero di APFA a base di e grado di cobertura. Nos tin e grado di cobertura bruto y e grado di cobertura netto. E grado di cobertura bruto ta e relacion entre e capital di pensioen y e obligacionnan di e fondo calcula den un porcentahe. E grado di cobertura netto ta e relacion na un banda di e capital di pensioen min un buffer (capital di reserva) y na otro banda e obligacionnan. E buffer ta pa cubri resultado negativo den e rendimento riba inversion. Vingal a indica cu e grado di cobertura bruto a subi di 103,2% na final di 2015 pa 104,3% na final di 2016. E grado di cobertura netto a subi di 95,4% pa 96%. “Esaki ainda ta bou di e nivel rekeri di 100%”, Vingal a remarca. “Pero cu esaki nos ta riba e prognosticonan cu nos a presenta den e plan di recuperacion cu Banco Central di Aruba a aproba”. Vingal a informa esnan presente cu di acuerdo cu e maneho di indexacion condicional lamentablemente no por a indexa e pensioennan na comienso di 2017.

Bon resultado na 2017

Sherwin Vingal a mustra den su presentacion cu den 2017 APFA te awor ta mustra un bon resultado. Den e prome ocho lunanan di e aña aki e rendimento total tabata 5,2% riba e inversionnan. Esaki ta casi un punto porcentual mas halto cu e rendimento alcansa te cu augustus di aña pasa. Esaki ta bin mas tanto door di e bon prestacion den exterior. E rendimento den exterior di 8,2% te cu fin di augustus 2017 ya caba a surpasa e rendimento total di 6,2% den aña 2016.
E rendimiento riba e portafolio local tabata durante e prome lunanan di 2017 3,5% (augustus 2016: 3,6%). A pesar di e clima di inversion dificil localmente e rendimento ta den liña cu aña pasa. E grado di cobertura ta desaroya su mes bon. E grado di cobertura bruto a subi di 104,3% na final di december 2016 pa 107,1% na final di augustus 2017. E grado di cobertura netto a subi den e periodo aki di 96% pa 98,5%. Esaki ta mas halto cu prognostico di e plan di recuperacion. Vingal a remarca cu recien APFA a actualisa e plan di recuperacion pa tene cuenta cu e cambio di e basenan di calculacion (interes actuarial y tabelnan di expectativa di bida) y e cambio di expectativa economico.

Hopi ambicion

APFA ta enfrenta futuro cu confiansa. Gerente general Sheila van Veen ta mustra hopi ambicion den esaki. “Nos mester tin wowo riba e desaroyonan riba mercado y nos mester tin horea pa e necesidadnan di nos participantenan,



tambe pa esunnan mas jong. E puntonan importante di nos strategia den e añanan benidero ta: comunicacion, automatisacion y expansion di e cantidad di participante. Nos lo busca solucion pa e necesidadnan di nos participantenan y e dunadornan di trabou afilia. Esaki kiermen: flexibilisacion y posibilidad di escohencia. Riba e tereno di inversion nos obhetivo ta pa crea mas posibilidad di inversion den e mercado local.
Solamente di e forma aki nos por salvaguardia un pensioen bon, pagabel y sostenibel pa boso, nos participantenan.”



Dos dama riba scooter a resulta herida

Despues cu auto a hit and run nan na van Leeuwenhoekstraat – Dominicanessenstraat











DIABIERNA anochi den careda di 8'or Polis a wordo manda cu urgencia n'e cruzada banda di Maria College na Playa. Segun informacionnan cu Polis a haya e momento ey tabata indica cu auto a dal un motociclista, caminda e dama a keda benta riba caminda. Pues ta papia aki di un caso di hit and run.

Mesora varios unidad di Polis a cuminsa dirigi nan mes p'e sitio. Na yegada enberdad nan ta bin topa algun persona rond di un dama drumi riba caminda. E scooter tabata benta un banda.
T'asina cu tabata tin dos dama riba e scooter, caminda un a haya solamente rasca y e otro lo a haya mas golpi
N'e sitio, un testigo a conta Polis cu un auto color cora chikito, a subi e cruzada for di pabou y asina a mishi e bromer dilanti ocasionando cu nan a cay cu e scooter.

Ambulance a presenta y a atende nan y e dama cu tabata riba caminda a wordo transporta pa hospital.

Polis di Trafico lo pasa den siman pa wak imagennan di video y pa di e manera eynan por saca haya mas informacion di e auto color cora chikito cu a sigui bay, manera nada un pasa.

Pendiente tambe pa peticion di St. Maarten

N.V. Elmar a manda un ekipo pa yuda British Virgin Island

Ekipo di Lineman a sali pa yuda restaura suministro di coriente riba e isla



MANERA ta conoci, recientemente no menos cu dos diferente orcan a azota islanan den Caribe, lagando hopi daño atras.

Entre otro a haci daño grandi n'e red di suministro di coriente riba e islanan aki. N.V. Elmar, siendo un miembro activo di CARILEC, un organisacion di tur compania di utilidad den Caribe, a haya peticion pa brinda asistencia pa yuda restaura e red di distribucion di coriente na British Virgin Island.

Diabierna mainta a sali un team di "Lineman", consistiendo di Calixto Dirksz, Cedric Wever, Egbert Peasch, Jair Colina, Roger de Cuba y como supervisor Anthony Tjin Kon Fat.
Nan lo keda algun siman n'e isla aki y si ta necesario lo por revela nan pa un otro ekipo di Lineman. Di e forma aki N.V. Elmar tambe ta contribui cu yudansa na BVI pa por re-establece suministro di coriente mas pronto cu ta posibel riba e isla aki.

Ta bon pa menciona cu N.V. Elmar tabata den contacto cu e compania di distribucion di coriente di nos isla ruman, St. Maarten, pero nan no ta cla pa ricibi ayudo ainda.
Ta spera cu den e siguiente simannan lo ta cla, cu probablemente e mesun ekipo di BVI lo sali bay yuda nan.

E tecniconan di N.V. Elmar a sali bon prepara, cu ekiponan sofistica pa por haci e trabounan den un forma eficiente y sigur.
A bay cu suficiente material den caso cu mester sigui despues pa otro islanan den e mesun reto aki cu nan red di distribucion di coriente.

Riba e foto por admira momento cu Director di N.V. Elmar, ing. Robert Henriquez, a bay despedi di su coleganan na Aeropuerto. El a desea cada un di nan tur cos bon y pa practica nan experencia y sabiduria den yuda islanan bisiña den Caribe cu a sufri masha di daño di orcan.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer ... 911
Polis ... 100
Polis Oranjestad ... 102
Polis San Nicolas ... 104
Polis Santa Cruz ... 105
Polis Shaba ... 107
Polis Tipline ... 11141

Ambulance San Nicolas ... 584-5050
Ambulance Sasaki ... 582-5573
Ambulance Wayaca ... 582-1234

Hospital ... 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) ... 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Oduber
Pariba di Brug:
Centro Medico

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
-
Pariba di Brug:
Wever

Servicionan

ELMAR Storingdienst ... 523-7147
SETAR Storingdienst ... 117
Digicel ... 145
WEB Storingdienst ... 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport ... 524-2424
Serlimar ... 584-5080
Arugas ... 585-1198
Guarda Costa ... 913

Funeraria

AD Patres ... 584-2299
Aurora ... 588-6699
The Olive Tree ... 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba ... 582-2219
FADA ... 583-2999
Fundacion Respeta Mi ... 582-4433
Fundacion Guia Mi ... 587-1677
Muhe den Dificultad ... 583-5400
Telefon pa Hubentud ... 131
Centro Kibrahacha ... 588-3131
Stichting Bloedbank ... 587-0002
Mary Joan Foundation ... 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Tres persona herida den accidente serio na Sero Pita











DIASABRA anochi algo prome cu 9:30 polis a wordo manda e cruzada di Sero Pita cu ta bay pa Emmaschool, pa un accidente serio. Na yegada di Polis di Trafico, nan a constata cu tin tres persona herida, pero no di gravedad.
E dos autonan envolvi ta un Nissan y un Toyota. Loke nos a bin compronde n'e sitio, ta cu e Nissan a subi e cruzada y no a duna e Yaris preferencia. Di e manera aki e Yaris ta dal contra e Nissan, net n'e porta di e chauffeur. Total tres persona a resulta herida, ambulance a trata cu e heridonan. Daño material si ta considerabel.



Post Aruba N.V ta informa:

Post pa Venezuela posponi te proximo aviso

POST Aruba N.V ta informa cu por lo pronto no por manda post pa Venezuela.

E situacion aki no ta na alcance di Post Aruba N.V.

E motibo ta cu for di Aruba no tin ningun aerolinea bulando p'e destinacion ey. E otro paisnan cu tabata intermediario entre Aruba y Venezuela, tampoco no ta mandando post mas di Aruba pa Venezuela.

Pa loke cu t'e situacion di post pa Europa, ainda tin embargo na aeropuerto Schiphol na Hulanda. Aruba por manda post pa Hulanda, pero pa otro destinacionnan den Europa no ta posibel ainda.

Post Aruba N.V ta pidi comunidad pa tene cuenta cu e situacion aki di e destinacionnan unda no por manda post n'e momentonan aki.

Pa mas informacion riba servicionan di Post Aruba N.V, bishita e website www.postaruba.com of check nan paginanan riba Facebook, cu ta Post Aruba NV y Aruba Stamps.

Quota Club sigur lo kibra silencio e luna aki

DIA 15 di october awor, Quota Club tin su fun walk for di 6 or di mainta, inscripcion ta cuminsa for di awe caba y asina lo habri e siman di kibra silencio. E siman ey, lo por haci e testnan di oido, na e.o. FEPO, na Oduber & Kan, na Aruba Earing Institute y na SVb San Nicolas. Por cuminsa haci e testnan for di awe caba, segun sra. Yvy Simon.

Den edicion di diasabra ultimo

A publica un potret di Beach di Bucuti & Tara Resort, cu un articulo di Amsterdam Manor

FOR di Tisa LaSorte di Bucuti & Tara Beach Resort, nos a recibi un reaccion riba publicacion di AWEMainta di diasabra ultimo.

Den dicho articulo AWEMainta ta haci mencion cu Amsterdam Manor ta menciona den New York Times, pero a publica un potret di Bucuti & Tara Beach Resort.

Ironicamente, Bucuti & Tara Beach Resort ta menciona den e mesun articulo den New York Times come e escogencia di luho. Esey no ta menciona den e articulo den AWEMainta, aunke ta potret di Bucuti & Tara Beach Resort cu NY Times a publica riba su website.

Tisa LaSorte ta pidi AWEMainta pa coregi e información y berdad nos tin cu bisa cu nos a recibi dicho articulo for di personanan encarga cu marketing di Aruba y nos a copia e foto cu e articulo. Pero nos a copia esaki, sin pone atencion riba e foto, cu berdad ta di Bucuti & Tara Beach Resort. Nos disculpa p'e eror ey.

Hecho ta si cu mira con hotelnan di Aruba ta resalta den New York Times y cu na Aruba tin beachnan bunita cu ta masha atractivo y yamativo pa nos turismo.

AWEMainta Diasabra, 30 September 2017



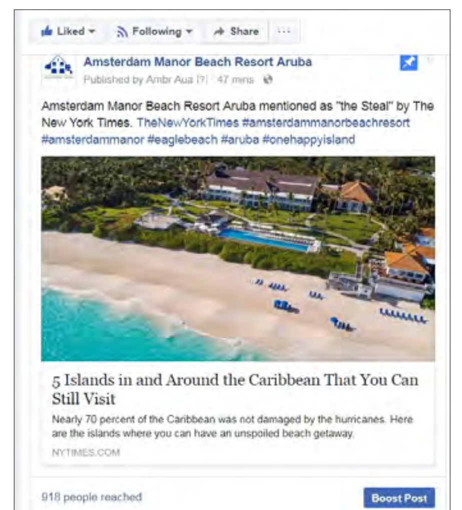
AMSTERDAM MANOR A RESALTA DEN PUBLICACION DI THE NEW YORK TIMES

DEN e sección di 'Travel' di e prestigioso publicacion di The New York Times, e nomber di Aruba a ser menciona entre e 5 islanan cu ainda por ser bishita despues di e devastador paso di horcannan 'Irma' y 'Maria' den Caribe.

Aunke e magnitud di e daño ainda mester wordo determina, casi un 70% di e islanan di Caribe a keda intacto, segun Frank Comito. Chief Executive di Caribbean Hotel Association.

E agencia cu ta representa hoteln y negoshinan relaciona cu turismo den 32 destino turistico di Caribe.

Aruba a keda menciona como e di dos opción pa bishita den Caribe unda cu e bishitantenan por disfruta di un destino cu ta menos cu 5 ora leu cu un buelo for di East Coast.



Aruba ta ofrece mas cu 300 restaurant di e mihor gastronomía internacional, beachnan cu santo blanco y rondona cu awa cristalino, variedad di water sports, y un sinfín mas di actividad.

The Amsterdam Manor Beach Resort a keda nombra como un opcion denomina 'The Steal' cu su Deluxe Romance package. E ta inclui e hospedahe na un studio room, un bottle di Champagne como amenity di bonbini, in-room breakfast, un cena pa dos na Passions on the Beach, un sunset cruise priva, y dos bata di regalo. E pakete aki tin un prijs special y ta disponibel te cu dia 21 di december di 2018.

Gastonan anual di personal gubernamental a baha cu 37 miyon for di aña 2013

E costo di personal di Gobierno a baha di 501 miyon te un Estimado di 463 miyon pa aña, den e periodo di 2013 pa 2016, cual ta traduci na un rebaho di gasto di mas o menos 37 miyon florin (7.5%) pa aña.
E cantidad di empleadonan "full-time" den e periodo aki a bay di 4361 pa 3849, cu ta nifica un caida di 512 of 12% empleo "full-time" den nos aparato gubernamental.

E informacion aki ta Sali for di un rapport cu a keda entrega na cuminsamento di e luna di september, na CAFT.
Ta bon pa remarca cu den e cifranan aki no ta inclui e gastonan di personal di enseñansa y guarda costa.

Un di e medidanan cu a tuma pa por a hasi e rebaho den e gastonan di empleadonan di Gobierno, ta di a propone un cambio den e ley di LMA, cual ta e ley cu ta proteha e derecho di un trahador publico. E intencion di e cambio den e ley di LMA tabata pa por a elimina e fenomeno di overtolligheidspool, cu tabata un peso basta grandi pa Gobierno.

Loke cu kier a logra tabata pa manda trabou bek e ambtenaarnan cu tabata den e asina yama overtolligheidspool.
Esnan cu no a bay de acuerdo pa tuma un of otro funcion cu lo tabatin disponibel pa nan, a keda retira for di trabou sin derecho na un overbruggingsuitkering.
E medida aki lo tin di keda implementa mas biaha den futuro, pa asina sigui cu e reoganisacion di e aparato gubernamental na Aruba.
Gobierno di Aruba tambe ta bezig cu un maneho pa AO, pa asina baha e frecuencia cual un trahador di gobierno ta keda cas y aumenta e productividad laboral den tur departamento di Gobierno.
Na mesun momento ta bezig cu un sistema di evaluacion y operacion. Den e sistema aki lo trata hunto cu e trahador y di un manera structura, e puntonan di desaroyo. Asina lo por trese un balanse pa e trahador y su trabou.
Di e manera aki e sistema di evaluacion y operacion lo ta un instrumento hopi importante ora di mehora e efectividad di e aparato gubernamental, unda cu lo por duna mas promocion segun e prestacion laboral di cada empleado.

Den e periodo di juni 2017 y februari 2018 lo desaroya un manual di funcion integral pa pais Aruba. Den e buki aki lo indica, entre otro, e descripcion laboral y e sistema di evaluacion di funcion laboral, cu tambe ta uza na Hulanda pa e trahadornan publico.

Gobierno di Aruba tambe tabata bezig cu diferente solucion pa simplifica y elimina diferente tipo di toelage.
Toelage cu ta mara na un funcion y benficionan, por ehempel, ta keda hinca den e structura nobo di salario.
Finalmente a cuminsa traha un caminda cu e implementacion di un plan strategico planning pa personal.
E intencion ta pa tin un bista mas amplio di e situacion actual y e calidad y cantidad di trahador di Gobierno cu por acomoda. Asina lo por ta mas fasil pa tin un mihor seleccion di trahador y mas plan anual, basa riba e necesidad futuro di empleadonan capacita.

Partido ReD tin directiva nobo.

Rudy Lampe ta retira for di bestuur manera anuncia

SEMPER den luna di october partido ReD ta tene su reunion anual di miembronan, manera e statutonan di e partido ta stipula. E Algemene Leden Vergadering t'e autoridad mas halto den partido ReD.
Dia 1 di october 2017 a keda eligi unanimamente Nelson Quandt como e Presidente nobo, Benjamin Romano como Secretario, y Nuris Lampe como Tesorero.
T'e Presidente hunto cu e Secretario of e Tesorero ta representa e partido, manera nos statutonan ta prescribi.
Banda di e directiva diario a eligi otro miembronan di e directiva, y tur otro organo di partido a keda completamente renoba.
Ta gradici e Presidente saliente, Robby Croes, y e Tesorero saliente, Fejite Zijlstra pa tur e trabao haci. Rudy Lampe, Secretario saliente, a cumpli cu su palabra di duna e generacion nobo e chens pa dirigi e partido.
E prome paso tabata di a pasa e liderazgo den man di Ricardo Croes, y awor ta realiza e di dos paso, cu ta di entrega e dirigencia di e partido n'esnan cu tabata candidato riba e ultimo lista.
Ta desea tur clase di exito na Ricardo Croes, kende lo guia e fraccion di ReD den Parlamento, y e directiva nobo di partido ReD.

Partido ReD ta orguyoso cu den e tarea cu Gobernador a duna n'e Informador a mencional tur e temanan cu tabata cardinal den programanan di ReD for di 2005, manera, un finanza publico sano y balanza, bon gobernacion, transparencia, reforza nos organonan di control, un Gobierno di coalicion, un investigacion independiente dor di organisacionnan internacional manera Transparency Internacional.

A yega e momento cu ReD for di awe dialuna 2 di october lo participa n'e ronda di Informacion, bao guia di sr. Arie Swaen, manera Gobernador di Aruba a stipula. ReD lo ta representa dor di Ricardo Croes y Robby Croes den e siguiente fase di consulta pa yega na un Gobierno nobo di Aruba.
Como Secretario saliente Rudy Lampe kier a gradici tur e miembronan, tur nan votadornan y tur ciudadano cu a pone nan mes disponibel pa traha p'e idealnan di ReD, cu awor a yega n'e nivel mas halto di nos Pais.

Rudy Lampe



Maske cu dia 15 di october awor ta Dia di Garoti

FAVI for di awe kier yuda cu conscientisacion pa tene cuenta cu esnan di bista limita











TABATA diabierne ultimo, banda di Universidad di Aruba, nos a tuma nota di un grupo di persona, cu tin bista limita, kendenan ta forma parti di FAVI.
Aki Sally Wernet, terapista di revalidacion di FAVI, kende a splica cu diabierne mainta nan a sali cu e muchanan cu bista limita pa conscientisa automoblista kico pa haci, ora nan mira hendenan cu e garoti blanco cu cora pa tene cuenta cu e hendenan aki.

Maske cu dia 15 awor, ta Dia di Garoti, pero for di awor mester yuda conscientisa e automobilistanan, kico nifica ora nan mira e personanan cu tin dicho garoti. Pero tambe e muchanan mester siña con ta usa e garoti aki na un forma apropia.
A bolbe usa Universidad di Aruba, pasobra aki tin un zebrapad, y ta bon pa yuda den conscientisacion.

Segun Sally Wernet a cuminsa prome cu e muchanan, pero den e dianan benidero lo tin mas actividad pa yuda mas cu e conscientisacion. Manera menciona riba e dia mes, lo sali cu esnan mas grandi. Pues e luna aki, ta un luna na conscientisacion. Y maske tur aña ta ripiti e uso di garoti, ainda tin hopi hende no conoce esaki, maske e no ta ley ainda.

Cu programa di Yade "Wellness Program"

Empleadonan di Aruba Bank ta enfoca riba biba mas saludabel











ARUBA Bank hunto cu Yade Corporate Health Solutions, a organisa e "Aruba Bank Wellness Program 2017".
E programa ta pa yuda y educa e empleadonan di Aruba Bank pa biba un bida saludabel y balansa tanto den nan bida priva como na trabou.
Topico manera "Stress Relief", "Nutrition" y "Sleep", ta topiconan cu ta forma parti di e programa di tres luna.

E prome siman di e programa a cuminsa dia 4 di September y lo termina fin di November.
Tur empleado a ricibi un lista di pregunta pa contesta pa asina por midi e comportacion di e bida diario di tur empleado teniendo na cuenta actividadnan fisico, relahamento, bida social etc. Tambe ta inclui den e programa, sesionnan di "Mindfulness" na unda ta bay tin un enfoke central rib'e individuo.

E programa tambe ta enfoca riba actividadnan fisico "Body Get Up and Move" den diferente grado di intensidad, y esakinan ta tuma lugar riba Linear Park tres biaha pa siman.
Caminata den aire liber tambe ta parti di e programa, na unda e empleado por relaha y disfruta di e bunita naturalesa di Aruba.
Tin diferente sesionnan cu tambe ta keda organisa pa asina duna e empleado mas informacion rib'e topiconan di "Stress Relief", "Nutrition" y "Sleep".

E programa aki a keda prepara pa tur empleado di banco y ta dun'e tanto durante como despues di ora di trabou.
Ta uza tur localidad di e banco pa tene diferente actividadnan y asina hasi posibel cu tur empleado por participa den e programa.

E empleadonan ta acumula "Health points" cual despues por cambia pa diferente producto relaciona cu un bida saludabel.
Pa tur actividad por acumula e puntonan aki, pero mas cu claro e empleadonan por haya punto extra na momento cu ta duna un treat saludabel na coleganan.

Empleadonan di Aruba Bank ta contento cu e actividadnan aki y cu esaki ta yuda nan pa mehora den tanto trabou como calidad di bida.

Fofoti Tours & Transfer: Ami ta Turismo

Ereline Presentacion un persona cu tin pasion pa su trabou, semper t'ey pa su team y nos bishitantenan







ERELINE Presentacion ta un empleado di Fofoti Tours & Transfers, cu tin casi 2 aña trahando cu e compania.
Ereline tin e funcion di driver y tour guide den e famia di Fofoti Tours & Transfer, pasobra e compania tin diferente servicio cu nan ta ofrece.
Apart di ta un chauffeur, Ereline Presentacion ta enfoca completamente den e parti di crucero, di cual e ta encarga pa haci tour cu tur Cruise Line y tambe ta traha cu e parti di transporta localnan y grupo local.

Fofoti Tours & Transfer a scoge Ereline Presentacion como parti di e programa di "Ami ta Turismo", pa motibo cu e tin e calidad pa traha den turismo y tur hende mester tin esaki pasobra tur cos ta bin automaticamente, asina Sharlise Croes, director di Fofoti Tours & Transfer a expresa. Ereline Presentacion ta un persona cu tin hopi pasion pa loke e ta haci y ta un tremendo team player.
Ora cu un persona tin e extra pasion pa su trabou, e 'extra mile' ta bin di su mes y no ta algo traha. Esey ta loke ta haci e trabou di Ereline Presentacion super facil cu clientenan, turistanan y colegagan.

Ereline Presentacion ta un persona cu ta cla pa yuda tanto su coleganan como turista.
Un recuerdo bunita cu tin di dje ta con el a yuda un turista masculino cu a bay tour cu Fofoti Tours & Transfer, Ereline a percura pa yuda e turista na tur stop y e turista a bay bek hopi satisfecho cu e trato ricibi.
Sharlise Croes a desea Ereline Presentacion pa sigui cu e bon trabou y p'e sigui cu su pasion, pasobra e ta un persona cu semper t'ey pa tur hende.

Trahando den turismo, Ereline Presentacion tin 8 pa 9 aña den esaki pero, e tin un conocemento di turismo. Su funcion como 'tour guide' ta bin ora cu e ta bay haci un tour cu turistanan di barco of hotel, tambe e ta chauffeur cual funcion ta pa haci transporte di aeropuerto pa hotel.

Ereline Presentacion a crece den turismo pa motibo cu su mayornan tabata traha den e area aki na Sint Maarten. Aki ta unda el a siña con pa traha den turismo y despues el a bin Aruba y traha den turismo.
Ereline Presentacion a pasa den yen cos leuk durante su trabou sea cu turismo of coleganan.

Loke a resalta mas di dje ta ora cu e ta siña e turistanan papia papiamento y tin cierto palabra cu a zona casi mescos na Ingles.
"E siñamento di Papiamento t'e parti cu mas mi gusta di mi tour. Mi sa cu nan tambe ta gosa y siña di nos dushi Papiamento di Aruba", el a expresa.

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 29 Sep, 2017 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.41	1.43		1.45
Zwitserse frank (per 100)	CHF	183.33	184.05		184.85
Pond sterling	GBP	2.32	2.37		2.43
Japanse yen (per 10.000)	JPY	156.88	158.31		159.90
EURO (per 100)	EUR	208.37	210.27		212.38
Deense kroon (per 100)	DKK	27.28	28.00		28.80
Noorse kroon (per 100)	NOK	21.33	22.05		22.85
Zweedse kroon (per 100)	SEK	20.78	21.50		22.30

Cosecha cu un empowerment y creative workshop dia 4 di october





DIARANZON 4 di october, Cosecha ta organisa un empowerment y creative workshop pa nos localnan. Cosecha ta haci esaki conhuntamente cu e fashion designer internacional Naomi Rosheuvel.
Naomi lo tey pa empower y inspira e publico. Naomi ta un fashion designer cu su roots na Suriname y cu ta biba na Hulanda.
E ta bay comparti tools cu localnan, en especial localnan cu kier logra nan meta pa (sigui) desaroya nan carera y/of empresa creativo.
Pa por inspira e publico mas ainda, Cosecha y Naomi lo yuda cada persona traha nan mesun piesa di joyas den e tema di personal branding.

E workshop ta di 18.00 te 20.00 y e ta tuma lugar den e centro creativo di Cosecha cu ta situa na San Nicolas. E workshop ta costa 50,00 florin y e prijs tambe ta inclui material y un refreshment.
Participantenan ta wordo invita pa trece cualkier material cu ta inspira nan.

Inscripcion ta tuma lugar na Cosecha San Nicolas of na Cosecha Oranjestad.

Pa mas informacion por tuma contact cu Cosecha San Nicolas na telefon 587-8708 of Cosecha Oranjestad na telefon 587-8709.
Tambe por bishita e Facebook page di Cosecha:
www.facebook.com/Aruba-Cosecha pa mas informacion.

Kiwanis Club of Aruba ta gradici AWEMainta y demas miembronan di prensa



UN dia prome cu e aña Kiwanistico 2016-2017 a finaliza Presidente di Kiwanis Club of Aruba; sra. Aurora Dijkhoff hunto cu Edalitza Weller, Chair Branding and Public Relations di dicho club a bishita prensa local pa gradici nan p'e support cu nan ta brinda Kiwanis Club of Aruba durante henter aña como tambe p'e trabou cu prensa ta eherece informando, educando y entretene e comunidad di Aruba. Asina ey, nan a haci un bishita tambe na AWEMainta, unda nan a ser recibi pa nos Director Victor (Toko) Winklaar.

E aña tabata uno sumamente exitoso pa Kiwanis Club of Aruba caminda a realiza un cantidad di proyecto, donacion y "hands on projects".
Kiwanis Club of Aruba a logra 2 Lieutenant Governor Award durante e aña Kiwanistico 2016-2017 pa "Division 26 Eastern Canada and The Caribbean District of Kiwanis International".
E logro aki ta danki na tur miembro cu a traha cu dedicacion y amor pa comunidad di Aruba especialmente pa nos muchanan.

AWEMainta y sigur su Director a gradici p'e gesto aki, y ta manera Toko Winklaar a bisa nan: "Nos ta haci nos trabao, manera nos lectornan ta exigi di nos. Pero danki n'e reconocimento aki di parti di Kiwanis Club of Aruba".

E ta abusador y loco pa mara......

Jamel Lomp cu comportacion di un animal feros den sala di Corte

WILLEMSTAD - E ciudadano Jamel Lomp di 50 aña ta conocí como e teror di e área di Tera Preto y becindario y tabata den sala di Corte un biaha mas.
Pero diabierna sí cosnan a sali completamente for di man na momento cu el a drenta sala di Corte cu un stapel grandi di documento den su man.
Diabierna tabata promé biaha cu Jamel Lomp a declará abiertamente cu e tin hopi rabia riba Hulandesnan, cu Hitler tabata mihor ku nan, anto cu Huez por haci kico cu e kier, pero cu no ta import'é at all kico nan haci.

Jamel Lomp a cana drenta sala di Corte, gritando su nòmber: "Jamel Victoriano Lomp", bisando cu pronto mester kita e potrèt di Rey Willem Alexander cu tin cologá y pone esun di dje.
Pará dilanti den sala di Corte pa reacciona riba pregunta y observacionnan di Huez mr. G. Edelenbos, e acusado Jamel Lomp a cuminsá na keda keto, sin kier a bisa absolutamente nada.
Jamel Lomp en principio ta dilanti di Huez pa vários caso di menasa y/of actonan castigabel cometi.

Dia 6 di maart 2017 el a menasá R.C. Mongen, gritando: "Na unda Djan ta?", "Mi mester di Djan p'ami mat'é, pasobra e ta un traidor".
Na momento di e menasa Jamel Lomp tabatin un machete den su man. Su manisé, esta dia 7 di maart 2017 el a dirigí su mes contra di e ciudadano O.B. Ambrotius, anto e biaha aki atrobe cu un arma den man, pocisionando su mes dilanti di cas di e ciudadano mencioná, gritando: "Bini pafó marico. Dicon bo no ta bin pafó? Mi ta bay drenta bo cas p'ami kap bo".
Dia 5 di decèmber 2016 Jamel Lomp a kibra vitrina di Maduro & Curiels Bank di un di e bancomáticonan.

Den e periodo 2 pa 3 di jüni 2016 Jamel Lomp tabata furioso contra di e personanan di fam Acasio y Acasio-Lomp, gritando: "E biaha aki cu mi bay será lo ta pa bida largo, pasobra e biaha aki mi ta mata tur hende".
Jamel Lomp en realidad ta un ciudadano sumamente peligroso. Na Inglatera tempo cu e tabata ricibí tratamento den un instituto psiciátrico, el a hisa stul bati un persona den e instituto casi pa mata y asina ey a sosodé cu lo e no por drenta Inglatera mas.

Na Hulanda tambe el a yega di actua super agresivo y violento den institutonan psiciátrico, pues ta motibo cu a bark'é manda Còrsou.
Clínica Capriles tambe a bisa cu nan categóricamente lo no kier tin absolutamente nada di haber cu Jamel Lomp pa dramanan teribel cu el a yega di ocasioná eyden, ántes.
E personal di Clínica Capriles tin masha miedo di Jamel Lomp.



Jamel Lomp diabierna den sala di Corte no kier a papia nada, pero despues cu el a cay sinta, el a drei wak patras, bisando cu e ta será pa algun traidor, indicando miembronan di su famia cu segun e, a sera cabes den un còmplòt contra dje, pone cu e ta será.

Tur 3 partisipante den scandal di Bandera Grill a haña castigo condicional

WILLEMSTAD - Diabierna Fiscal mr. Forbes a demandá un castigu di prizon di 6 luna condicional pa Willem La Reine pa su participacion den e caso di privacion di libertad di un muher Venezolano, kitando e periodo cu el a pasa den aresto preventivo, mas un periodo di prueba di 2 aña.
Pa partner di Willem La Reine, esta Adrienne Sintiago Fiscal a pidi un castigo di prizon di 3 luna condicional, kitando e periodo den aresto preventivo, mas un periodo di prueba di 2 aña y confiscacion di e auto (SUV) cu a sirbi pa transportá e víctima Camacho Chirinos pa Bandera Grill.

P'e agente policial Randolph La Reine Fiscal a pidi un castigo di prizon di 6 luna condicional, kitando e periodo den aresto preventivo, mas un periodo di prueba di 2 aña y como cu Randolph La Reine a maluzá su funcion di Polis e Fiscal a demandá tambe pa sak'é p'e periodo di 3 aña for di funcion di Polis.
E víctima Camacho Chirinos a entregá un peticion pa daño y perhuicio n'e suma (máximo) di 50.000 florin.

Den bista di Fiscal Forbes Vicento e suma ta demasiado halto, pero ta lag'é pa huicio di Huez. Huez mr. Gruijters a keda pa dicta sentencia dia 20 di òctober benidero.

E caso ta hole secuestro y trafico humano.....

Poco Polis inmoral a converti Cuerpo Policial den sucursal di prostitucion

WILLEMSTAD - Den e totalidad aki Inspector di Polis Randolph La Reine, primo di e doño di Bandera Grill a fungi como un di e autoridadnan pa ehercé presion riba Camacho Chirinos.
Tabata Fiscal di Ministerio Públiko señora mr. Ludmila Forbes Vicento, kende diabierna a trece tur e detayenan padilanti y con cosnan a bay precies.

Den sala di Corte a repasá còmbersacionnan telefónico di tap di tanto Willem La Reine como di Randolph La Reine (agente policial). Nan a sostené còmbersacionnan cu e víctima pa oblig'é bin regla e problema na Bandera Grill, despues cu e señora Venezolano a logra huy for di Bandera Grill cu sosten di algun otro agentenan policial.
Claramente a bin dilanti cu tin mas Polis metí den e sushedad aki cu sin duda ta brongosá cara di Cuerpo Policial, pero nan turno no a yega ainda pa presentá dilanti di Huez.

Mas aleu a resultá cu doño di Bandera Grill, Willem La Reine p'e actonan castigabel cometi a cay será di 4 pa 23 di novèmber 2016, anto su primo Polis Randolph La Reine, tambe metí den e chanchuyo a keda será di 4 pa 14 di novèmber 2016.
Naturalmente Adrienne Sintiago tambe a pasa un temporada será den prizon.

Na La Cabana Beach Resort & Casino

Koningin Wilhelmina Fonds t'e recipiente di un donacion generoso

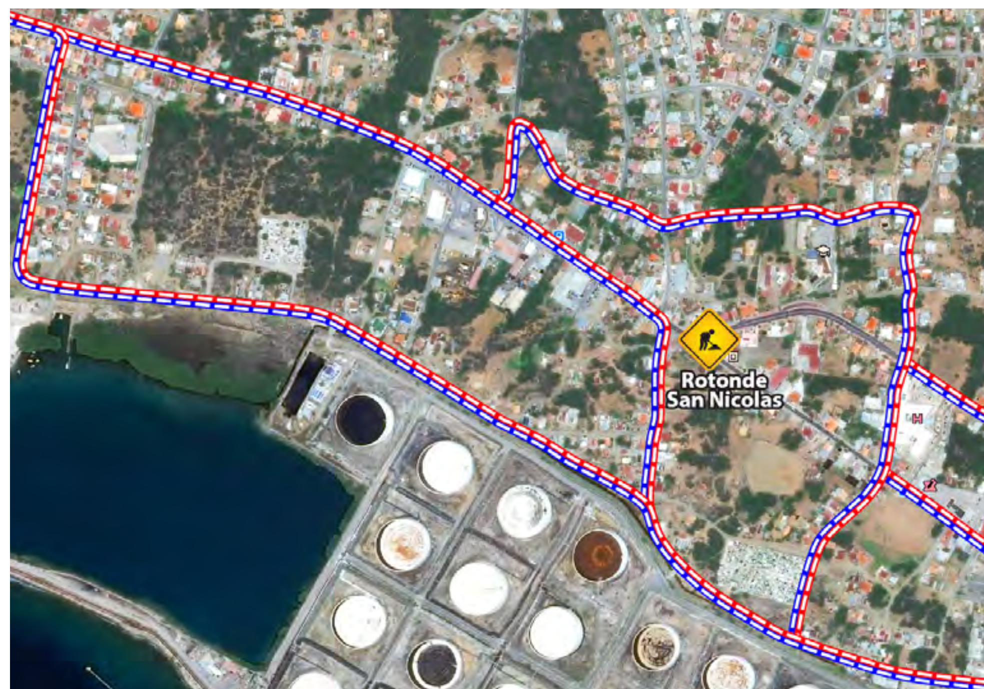


MARITZA Odor, un miembro di e resort su Comision di Medio Ambiente, Salud y Seguridad, recientemente a sorprende Lupina Croes di Koningin Wilhelmina Fonds cu un cheque di Awg 2,500.00, e resultado di un evento special di fundraising cu a wordo organisa p'e comision.
E contribucion a bin na un bon momento, segun Lupina Croes, kende ta un boluntario incansable di e Fondo di Cancer, ya cu e grupo di habitante Arubiano cu mester di ayudo di e fondo ta creciendo, paralelo n'e gastonan envolvi.

Entre e gastonan cu a aumenta substancialmente, transportacion di paciente pa facilidadnan di tratamento, pasashi di aerolinea pa Colombia y pa Hulanda pa proceduranan specialisa y gastonan di esnan cu ta acompañando nan sernan stima durante tratamento den exterior. E aumentonan aki ta poniendo un stress financiero riba e fundacion.
Segun Lupina Croes, esaki no tabata un un bon aña p'e Fundacion di Cancer, fondonan ta schaars, y e organisacion independiente, cu no ta ricibi subsidio, ta conta riba coleccionnan anual riba caya y otro iniciativanan comunitario, pero ta luchando pa mantene e nivel di servicionan di sosten cu ta rekeri.

E fundacion, sinembargo, ta sumamente agradecido na comunidad Arubiano generoso, pero lamentablemente, e fondonan recauda ya no ta cubri e gastonan anual mas.
E resort su Comision di Medio Ambiente, Salud y Seguridad asina tambe ta haci un apelacion humilde na tur otro resort y negoshi riba nos isla pa sigui sostene e Koningin Wilhelmina Kanker Fonds, ya cu e ta un bon causa, yudando muchanan, hende muher y hende homber den nos comunidad cu ta batayando contra cancer.

Entrante mañan ta sera rotonde San Nicolas (FTA) den oranan di anochi pa trabao



DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente tur automobilista cu ta haci uzo di e caminda principal di Oranjestad pa San Nicolas cu diamars 3 october 2017, for di 8or di anochi pa 6or di mainta, lo bay sera e rotonde di San Nicolas (FTA).
Motibo ta cu lo bay raspa y asfalta e caminda di e rotonde.
E desviacionnan di caminda ta lo siguiente:
Trafico for di Oranjestad direccion San Nicolas, ta wordo desvia via di e caminda pariba di Fysiotherapia direccion Zeewijk, despues riba e caminda di Cura Cabai pa Zeewijk y n'e caminda banda di Santana Catolico di San Nicolas sali bek riba Bernardstraat banda di Pitstop Restaurant y pasa riba e caminda pabou di Centro Medico IMSAN pa yega bek riba e caminda di Pastoor Hendrikstraat.

Trafico for di San Nicolas direccion Oranjestad, for di Pastoor Hendrikstraat, ta wordo desvia via di e caminda pabou di Centro Medico IMSAN, sali banda di Pitstop Restaurant riba Bernardstraat y aki nan ta wordo desvia via di e caminda pariba di Santana Catolico San Nicolas p'e caminda di Zeewijk pa Cura Cabai y via di Pieterboerstraat sali bek riba e caminda principal direccion Oranjestad.

E seramento y desviacionnan di e caminda lo keda indica cu baricada y borchinan di aviso.
En conexion cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur automobilista pa tene cuenta cu a cambionan den trafico y ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

Marlon L. Croes



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor!"
I awor, ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122

Conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento di :



Raymundo Simplicio Ras

Mihor conoci como "Rey"
*15-03-1951 - †29-09-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



"Cerca Dios mi alma so ta na paz, ta di Dj'E mi salbacion ta bini.
E so ta mi baranca y salbacion,
mi forti nunca lo mi no tambalia".
Salmo 62: 1,2
Cu inmenso tristeza na nos curazon pero agradecido na Dios pa tur locual cu e la significa pa nos, nos ta participa fayecimento di nos Mama, Suegra y Wela stima:



Sra. Vuida Carmen Croes – Barreto

*16 Februari 1933 – †29 September 2017

Na nomber di su:
Esposo: † Francisco "Pampi" Croes
Unico yiu stima:
David Croes Barreto y Sra. Gloria Croes - Lopez
Nietonan stima: Jessica Paola (Na Hulanda), Karen Michelle y Kevin Andres Croes
Cuña: Irena Croes
Carmen (Shon Ca) Vieira y famia na Canada
Sobrino y Sobrinanan
Sobre-sobrino y sobrinanan

Demas famia : Croes, Vieira (Na Canada), Bacca (na Venezuela), Barreto, Lopez Corredor, Morales, Rosas-Sanchez, Achury, (Na Colombia), Ecury
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida menciona un of otro famia.
Acto di Despedida y Condolencia lo tuma Dialuna 2 di oktober 2017 di 9:00 am – 11:00 am na Royal Funeral Home. Cremacion lo tuma luga den seno familiar.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" Ricibimi Señor cu Bo brasanan habri;
Durante mi bida mi a busca Bo y a encontra Bo"
Angelo Croes

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu Boluntad di Dios, nos ta participa cu a bai trágicamente for di nos:



Milangelo Kervin Croes

Miho conoci como Angelo, Cheese, Keshi, DJ Blast, C-Angelo
Señor a duna nos e regalo dia: 28 augustus 1989
Señor a buské bek for di nos dia: 25 september 2017

Na nomber di su:
Mayornan: Mario (Mai) y Maxima (Maca) Croes-Werleman
Su yiu: Axel Croes
Su prometida: Valerie Gomez
Rumannan: Mike Croes y Leidy Matos de Jesus
Louisetty Croes (comer) y Manuel Crestian
Welo y welanan: †Papa Wim y †Dudu Betty Croes-Ras
†Pa Jo y †Machi Filomena Werleman-Dirksz
Subrina(o)nan: Eunice Albertsz y Ryan Huntington
Michell Croes (Iha)
Eulliene Albertsz
Eumar Albertsz
Edwin Thode
Primo y comper: Bryan y Heidi Sevinger-Albus y famia
Tanta y omonan: Filomena Croes
Swinda y Aquiles Sevinger-Croes y famia
Tica y Henry Tromp y famia na Hulanda
Maria y Ramon Lee y famia
Richi y Norma Croes-Kelly y famia
Jeta y Alfred Angela-Croes y Famia
Yenny Croes
Chica Werleman y famia
Chia y Jacobo Werleman y famia
Chefa y Chachai Chirino y famia na Hulanda
†Buchi Werleman y famia
†Thomas (Toto) y †Sofia Werleman-Kock y famia
†Felix Werleman
Suegra: Desirée Gomez y famia
Suegro: Ricardo Muller y Caroll Kock y famia
Cuña: Rashida Gomez
Wela di respet: Faustina Tromp-Gomez y famia

Madrina: Yenny Croes
Padrinonan: Aquiles Sevinger y Alfred Angela
Primo y primanan, tur amigo y amiganan, DJ'snan, coleganan di Day & Night, amigo y amiganan di: Extreme Rock Fishing, Salt Life, Airsoft, El Max, Kristel Fishing Aruba, Oasis Fishing Group, amistadnan di Terminal B & C, Cliffix Musical y Everon Musical Center.
Amigonan di cas: Harold y Radouska, Anthony, Rosetty, Jersiray, Rendinand, Reginald, Milton, Ayrton, Edward, Uri, Anson, Jeantoine, Michael, Iko, Oswald, Isaac, Chito, Sergio, Abel, Rodney, Jolen, Francisco, Bobo, Dayron, su idolo di piscamento Papa Leo Rasmijn, muchanan di bario di Hooiberg, Seroe Biento, Santa Cruz, Astec – APA y demas coleganan piscadornan di baranca,
Demas famia: Croes, Werleman, Gomez, Muller, Sevinger, Tromp, Lee, Kelly, Angela, Chirino, Kock, Ras, Dirksz, Crestian, Solagnier, Valdez, Erasmus, Albertsz, Koolman, Matos de Jesus, Huntington, Wernet, Bernabela, Loilargosain, Van Esch, Trimon, Albus, Jansen, van der Linden, Vonk, Lacle, Simon, de Cuba, Maduro, Perez, Matos, Rasmijn, Mackay, Salomon, Hernandez, D'Abreu, Dania, Frank, Quandt, Henriquez, Ibarra, Helder, Wever, Bislick, Winterdaal, Silvania, Alvarez, Quijada.

Ta invita pa acto di entierro cu lo tuma lugar dialuna dia 02 oktober 2017 e restonan mortal lo reposa for di 12:00 pa 1:00 di atardi na cas Hooiberg 82-A, despues nos difunto stima lo ta reposa na Aurora Funeral Home te 4or di atardi. Despues lo tin un respons y nos ta hibe na su lugar di sosiego na Santana Catolico Pastoor de Vries na Santa Cruz.
Oportunidad pa condoleer famia lo ta: diasabra 30 september 2017 di 7or pa 9or di anochi na Aurora Funeral Home.

Nos ta pidi pa bini na su recuerdo bisti na color.
Si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of amistadnan nos ta pidi nos disculpa.

Lamentablemente nos no por ricibi condolencia despues di entierro.

Pro-Catedral San Francisco

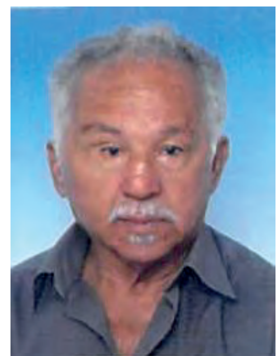
PASTOOR Stanislaw y Pastoor Jozef ta haci un invitacion cordial na tur su Parokiano, invitado, grupo di oracion, miembronan di Plan Pastoral 2017 y Aruba en general, pa participa n'e fiesta Solem di San Francisco de Asis, cu lo wordo celebra diaranson 4 october awor, pa 7'or di anochi pa Monseignuer Luis Antonio Secco y concelebra pa nos Pastornan.
Prome cu e celebracion (Misa) lo tin un procesion cu lo sali di Hofi di Mama Maria pa 6:30 P.M. (acompaña pa mariachi)
Un cordial invitacion ta bay pa tur hende participa n'e celebracion importante aki.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad ta participa fayecimento di:



Federico Lucario Kock

Mihor conoci como: "Fedjai, Mo Chic"
*09-12-1932 - †28-09-2017
Scirbido di Poesia

Na nomber di su:
Rumannan:
Vda. Bernadina "Chichi" Solognier y †Benoit Solognier y famia
†Monica Dirks-Kock y †Marcial Dirks
†Lucas y †Rosinda Kock
†Roman Kock y vda. Irma Kock-Kelly
†Querino Kock y vda. Dora Kock-Flanegin
†Enni Maduro-Kock y †Isaias Maduro

Primo y primanan, sobrino y sobrinanan y famia

Demas famia: Kock, Werleman, Dirks, Solognier, Maduro, Kelly, Flanegin, v/der Linden, Wernet, Figaroa, Vrolijk, Geerman, Angela, famia y conocirnan na Hulanda y Corsow Monte Carmelo

Un danki especial na personal di Cas di Ciudo Betesda. Gradicimento pa e atencion y sosten na Pepe Irma, Marlyn, Sep, Kaduchi . Amigonan y conocirnan muchu hopi pa menciona.

Si encaso den nos tristesa nos por a lubida algun persona o famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di despedida ta tuma lugar dialuna 2 di October 2017 di 9 am pa 11 am, respons ta 10 :30 mainta, sigui pa e acto di cremacion den seno familiar.

Inspector di Belasting a pèrdè caso.....

Pa su fout empresario no tin nodi di paga tanto boet di belasting

WILLEMSTAD - Un caso caminda Corte di Husticia a dicta sentencia t'e caso di un empresario kende ta explotá un restaurant popular den un Landhuis na Dokterstuin riba caminda pa Westpunt.
Director di e restaurant a demandá Inspector di Belasting kende a manda cobré masha belasting plus hopi boet siendo cu nunca el a haña aanslag.
E tribunal a haña cu ta falta grave di e Inspector cu e ciudadano no a paga, pasobra e empresario a pidi p'e haña e formularionan pa yena, pero no a dune.
Ontvanger a manda un serie di Aanslag di Winstbelasting pa añanan 2009 te cu 2012 cu e boet corespondiente, pasobra e empresario no a paga.
Ontvanger a manda cobra e siguiente sumanan di belasting y un total di 27,782 florin na boet.

Aanslag	But %	But
Naf. 29.343	50%	Naf.14.671
Naf. 28.546	25%	Naf. 7.136
Naf. 29.971	25%	Naf. 7.492
Naf. 31.347	25%	Naf. 7.836
Naf. 24.908	25%	Naf. 6.227

E doño a protestá contra e boetnan y e aanslagnan, pero Inspector no kier a tende: Paga of ta pone beslag.
No a keda nada otro sino di hiba Inspector di Belasting Corte te cu nan a trata e caso di cual tabatin veredikto siman pasa.
SBAB tambe a haci un investigacion y a constatá cu e doño ta huur e restaurant pa 14.430 florin pa luna.
Di e suma aki 30% ta bay na gastonan operacional.

Huez a duna doño di restaurant na Dokterstuin bon descuento riba boet

WILLEMSTAD - Den e caso di Winstbelasting cu Inspector a manda cobra doño y director di e popular restaurant crioyo na Dokterstuin pa algun 100mil florin, Huez a rebeha e suma di boet considerablemente.
Esey pasobra no ta completamente su falta cu e no a paga na tempo. Hasta SBAB a haci un calculacion rapido riba añanan 2008 te cu 2012 y yega na un montante di ganashi di mas cu 450.00 florin riba e periodo en cuestion.

Na mes momento SBAB a sugeri Inspector p'e cobra e comersiante mas cu 410.000 florin di Winstbelasting.
Den nan cambalacha entre Inspector y SBAB nan a dicidi cu te homber su falta cu e no a paga Winstbelasting tur e añanan cu a pasa, pasobra e mester a sa cu e ta actuando robes.
Por lo tanto a tilda e empresario tambe di mala fe, pasobra e no a paga pa cual nan kier kimé un boet di 50% di e suma.

Awor a toca na Huez pa dicidi cu si ta mala fe of ta mal trabou di Inspector tabatin den e caso aki.
Abogado di e e empresario a haña cu e no a comete ningun fayo, pasobra no a entregu'é ningun formulario pa yena.
Aunke Huez tabata di acuerdo cu Inspector pa loke t'e boetnan, Inspector a formulé robes y el a anulá esaki.
"To make a long story short", Huez mr. Jansen a haña cu Inspector ta den un situacion di 'eigen schuld, dikke bult' y a reduci tur e porcentahenan di boet na 15%.
N'e lector pa lesa e tabla di ganashi y boet y calculá cuanto e empresario doño di restaurant a scapa......



Na Hulanda.....

Corte tin cu trata caso di estafador profesional Curasoleño di nobo

WILLEMSTAD - Siman pasa un tribunal na Leiden a duna òrdo pa trata di nobo e caso di un estafador profesional Curasoleño kende tabata envolvi den hopi baina, pero cu den Corte di Promé Instancia, Huez a haci un fout den e sentencia.
E estafador a contratá abogado S.V. Hendriksen na Leiden, kende den e caso tabatin Abogado General F.W. Bleichrodt.

E Abogado General a duna e abogado razon cu tabatin fout den e veredicto pero solamente riba e punto di altura di e castigo.
E Huez Policial ken a dicta castigo no a argumentá dicon el a condená e Curasoleño na 4 luna di prizon.
Loke e Curasoleño a haci tabata genial, pero el a cay den trampa ora el a ripiti e hazaña aunke e no tabata cabesante di e organisacion di estafador.
El a presentá su mes como Director di un compania cu tabata encargá masha mercancía serca varios empresa, pero no a paga p'e mercancía. E mercancía mes e cu su cómplicenan a cobra y gasta e placa.

Esey a pone cu varios di e empresanan cu a bende cu e compania ficticio a haña nan den problema y un di nan a bati bancarota.
Naturalmente e tipo no tabatin administracion di cuanto nan a cumpra y bende cu otronan y a pone cu e empresa di cual e tabata "Director" a bati bancarota.
Pero e empresanan cu a entregá mercancía tambe a haña palo duro.
Dor cu e no a tene administracion, e curator no por a paga esnan cu a keda perhudicá y a crea mas problema asina pa otronan.

E Curasoleño tin su carchi di castigo di un recidivista den casonan di estafa.
Den su decision e tribunal di tres Huez na Leiden a anulá e castigo di 3 luna siendo cu Fiscal a pidi 4 luna di prizon y a ordená pa trata e caso di nobo na Den Haag. Esey tabata e siman pasa.

Despues di tres aña....

Tribunal Superior a absolv'é Curasoleño pa caso di moralidad

DEN HAAG - Despues di 3 aña y 10 dia cu un tribunal na Den Haag a condená 'Guillermito' (33) na Hulanda na un castigo di 113 dia di prizon, Corte di Husticia Superior a anulá e castigo y a declará cu e ta inocente.
Porcierto cu e castigo di 113 dia ta igual n'e tempu cu el a pasa den detencion preventivo.

Dia 30 di sèptèmber 2014 su abogado a apelá e sentencia, pero dia 14 di sèptèmber di 2015 e tribunal di apelacion a confirmá e condena.
Dia 21 di sèptèmber 2015 abogado di Guillermito a bolbe apelá y Corte Superior a manda e caso bèk ne tribunal cu originalmente a condené.
Guillermito a ser condená, pasobra dia 28 di mei di 2014 el a menasá dos muher cu e tabata pèrsigui cu intenshon di viol'é, pasobra su 'yombi' tabata steif den su man.

Ora Polis a yega y a arestá Guillermito, esaki a grita e Polis femenino pa "laga mi bay desgrasiado, pasobra mi no ta cla cu bo. Mi no ta cla cu bo".

Fiscal di e tribunal a pidi un castigo y 113 dia pa Guillermito kitando e tempo cu el a pasa den aresto preventivo.
Den Corte Superior, nan a rechasá e sentencia, pasobra e Hueznan di e maximo Corte a hala cu no tin prueba legal y convincente cu Guillermito a haci tur e cosnan ey.

Loke a pasa dia 28 di mei ta cu dos señora separadamente tabata cana cu nan cachó den parke Cronesteyn na Leiden.
Un di e muhernan a mira Guillermito sconde tras di un bòshi y tabata stimula su mes.
Ora e muher a drenta e parke, Guillermito a cuminsa cana su tras, pero e otro señora a mira ki ta pasando, y a bin jòin e promé victima. Sinembargo Guillermito no a saca su 'yombi for di su carson, pero e muhernan a spanta te casi muri.

Sinembargo e Hueznan a haña cu no por bisa cu Guillermito tabata un menasa pa honor.
Pa colmo e muhernan mes a bisa cu nan no tabatin miedo cu Guillermito lo a violá nan.
Asina mes nan a yama Polis y nan a tira boei riba Guillermito.
Estando mará ne stul y di boei e tabata protestá violentamente y a asumi un actitud menasando contra e Polis femenino kende a aresté. Esaki a sintié seriamente menasá.

Sinembargo e Hueznan a haña cu no por asumi cu Guillermito lo cumpli cu su palabra den un proximo confrontacion cu e Polis y a declara cu e ta inocente.
Y manera ta parce, e episodio aki a caba pa husticia y Guillermito dia 20 di sèptèmber ultimo.

Huez a para caso contra 'wilde man' Lomp cu tabata fo'i orbita

WILEMSTAD - Huez señora mr. Edelenbos a trece dilanti cu tratamento di e caso contra Jamel Lomp, kende tabata comportando manera un toro loco, no por continuá como cu Jamel Lomp ta sin abogado, anto esey lo no por t'e caso.
Riba e observacionnan aki Jamel Lomp a respondé bisando cu e no mester di ningun abogado y cu e mes lo defendé su caso.

Huez mr. Edelenbos riba e observacion aki a trese dilanti cu lo imponé e decision cu Jamel Lomp ta haña un abogado.
Huez a splica cu a manda señor van der Werf pa còmbersá cu Jamel Lomp riba e caso di su defensa, pero sin ningun resultado.
Di un forma furioso Jamel Lomp a bisa cu lo e no laga e abogado haci e trabou, ya cu lo e strob'é y interumpié constantemente.
Pero finalmente el a menasá te hasta cu lo e dal e abogado moketa basha abou.
Djey Jamel Lomp a start henter un griteria contra di Fiscal mr. Dennaoui-Simon, siguí cu insultonan fuerte den direccion di Huez.
E acusado aki diabierna algun biaha a sigui grita na bos haltu "fuck you" den direccion di e Huez, interumpiendo cu gritunan di insulto.
Jamel Lomp a bisa Huez cu ningun hende no por domin'é, anto cu e kier guera contra di Hulandesnan, cu ta hendenan sumamente laf "een stelletje lafaards".

Huez señora mr. Edelenbos a bisa cu t'e medida di TDS na tin den preparacion pe, como tal e mester di un abogado. Enfin tratamento di e caso di Jamel Lomp a keda posponi pa tempo indefiní.



Fiesta di inauguracion di oficina di Refineria di Aruba (RdA) ta parse di tabata pa invitado so y na pa e pueblo en general







DURANTE fin di siman a tuma lugar e apertura oficial di e oficina di Refineria di Aruba (RdA). Segun informacion ricibi, director di RdA, sr. Alvin Koolman, y Minister demisionario Mike de Meza, a hiba palabra pa despues e invitadonan a gosa di un fiesta anima pa grupo di baile y bandanan musical.
Mucho informacion di e anochi aki nos no por duna, como cu nos medio di comunicacion, mescos cu varios otro, no a ricibi invitacion pa e anochi aki.

Locual cu si por remarca ta cu a hasi mencion cu e pueblo di Aruba ta invita pa e fiesta di inauguracion aki, pero realmente e pueblo no por a disfruta di nada como cu e tabata un fiesta pa esnan cu a haya invitacion solamente.

E seccion VIP cu tabata caminda cu a tene e fiesta, unda cu a hasi show di baile, presentacion di bandanan musical y mas, tabata solamente accessible pa esnan cu tabata riba e lista di invitado.
Esnan cu no tabata riba e lista di invitado por a mira e show via di un pantaya grandi cu a keda instala especialmente pa transmita loke tabata pasando riba escenario.

E disgusto den pueblo ta bisto, como cu a crea un sentimento di desigualdad cual a hasi cu no tabata tin un ambiente di alegria general pa cu e fiesta di apertura di e oficina di Refineria di Aruba.